

Szerkesztési Iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felolós szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:

Egész évre --- 24 K
Félévre --- 12 K
Negyedévre --- 6 K
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. ::: ::

Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 26. szám.

Szerda, február 3.

Höfer jelentése a harcterről.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Az általános helyzet nem változott.

Lengyelországban, a Pilica középső folyásánál az oroszoknak egy magában álló előretörési kísérletét visszautasítottuk
A Kárpátokban harcok az arcvonal nyugati szakaszában tovább folynak. Az arcvonal közepén német csapatok és
mieink eredménynyel harcolnak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német vezérkar jelentése.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, febr. 2. A
nagy főhadiszállás jelenti:

A nyugati hadszíntéren különböző pontokon folyt tüzéségi harcok kívül semmi különös esemény nem fordult elő.

A keleti hadszíntérről érkezett jelentés szerint a keletporoszországi határon semmi lényeges nem történt.

Lengyelországban a Visztulától északra Lipnó környékén és Sierpstól északnyugatra orosz lovassággal voltak
összeütközések.

A Visztulától délre támadásaink továbbra is előrehaladnak.

A hadieseményekről szóló francia hivatalos jelentések szörnyűséges, a mi hátrányunkra elferditett, sőt teljesen
koholt adatokat is tartalmaznak. A német legfelső hadvezetőség efféle beállításokkal természetesen nem kíván külön-külön
foglalkozni, mindenkinek módjában áll, hogy azok értékét a hivatalos német közlések útján maga is ellenőrizhesse.

A németek tengeri harca az angolokkal.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. A Magyar Távirati Iroda jelenti Berlinből:

Pohl, a tengerészeti vezérkar főnöke jelenti: Anglia számos csapatot, nagy mennyiségű hadfőlszerelést szállít
Franciaországba. Németország ez ellen minden rendelkezésére álló eszközzel küzd. A német tengerészet vezetősége
inti a békés hajókat, hogy Franciaország északkeleti partvidékéhez ne közeledjék, mert komoly
veszedelemben foroghatnak. A német tengerészeti vezetőség a kereskedelmi hajóknak a Skócia körüli utat ajánlja.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:
Londonból sürgönyzik:

Német tengeralattjáró hajók Skócia felől behatoltak a György-csatornába. A Daily Telegraph ezt határkönek
mondja a tengeralattjárók történetében.

A törökök győzelmes előnyomulása Egyiptomban.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati Irodának Milánóból jelentik, az
itteni lapokhoz Cairoból érkezett jelentések szerint a törökök a Szezi-csatorna egész keleti partját megszállották. Az
angolok a csatornától délre visszavonultak.

A budapesti polgármester látogatása a harctéren.

Budapest, február 2. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtószállásról jelentik:

Bárczy István polgármester miután meglátogatta a harctéren a budapesti hadtestet, megjelent Frigyes
főherceg főparancsnoknál s beszámolt neki tapasztalatairól. A polgármester azután látogatást tett Conrad báró vezérkari
főnöknél s délután hazautazott Budapestre.

HIREK.

Gondoskodjunk a háboru árváiról

Kérem Nagybecskerek város közönségéhez!

Nagybecskerek, febr. 3.

Dr. Perisits Zoltán polgármester, mint Nagybecskerek város árvaszékének elnöke, a következő kérelemmel fordul Nagybecskerek város közönségéhez:

Nemzetünk mai sulyos megpróbáltatása idejében a haretéren elesett, megsebesülés vagy hadifáradalmak következtében elhalt katonai egyének és ugyanily körülmények közt elhalt, katonai kötelekbe nem tartozó, de a mozgósított fegyveres erőt követő polgári egyének, továbbá az elhunytak, hadifogságba jutottak kiskoru gyermekeinek különös védelme a legszentebb erósi kötelestét rójja társadalmunk minden rétegére. A háboru leginkább azokat a kiskoruakat sújtja, akik elvesztették édesatyjukat, kenyérkeresőjüket, védőjüket. Az egész nemzetnek vállvetve meg kell oldani azt a nagy és szent feladatot, hogy a hazánkért, értünk életüket feláldozott hősöknek, avagy az elhunytaknak önmagukkal tehetetlen gyermekeit különös védelme alá vegye s értük szerető gondossággal mindazt megtegye, ami tulterjed a fizikai lét biztosításán és olyan életkörülményeknek megteremtésében nyilvánul meg, melyek az árván maradt gyermekek jövőjét biztosítják.

Ezen szent cél érdekében felkéri Nagybecskerek város árvaszéke azokat a nemesszivű családokat, magányos nőket és férfiakat, akik az ily gyermekek örökbe-fogadására, esetleg saját körükben való tartására és nevelésére, avagy pedig a neveltetéssel járó mérsékelt tartásdíjak megfizetésére vállalkoznak, ebbeli elhatározásukat Halmos József városi tanácsnok hivatalos helyiségében akár írásban, akár szóval bejelenteni sziveskedjenek.

Kelt Nagybecskerekben, a város árvaszékének 1915. évi január hó 30-án tartott ülésében.

Dr. Perisics Zoltán s. k.,
árvaszéki elnök.

— **Küldjünk katonáinknak thermosüvegeket, teát, konyakot, likört, csokoládét, caces-t!** Az adományokat köszönettel fogadja s a hadtápparancsnokságokhoz juttatja a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatala, Budapest, IV., Váci-utca 38.

— **A tegnapi hivatalos jelentések a haretérről.** Február másodikán a miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a haretérről:

Hófer jelentése:

Orosz-Lengyelországban és Nyugat-Galicziában tegnap élénk harci tevékenység folyt. A legtöbb helyen uralkodó kedvező kilátási viszonyok következményeképpen számos felderítő ütközet és csatározás volt, amelyek számunkra némely szakaszokon helyi sikereket eredményeztek.

A Kárpátokban az általános helyzet a legutóbbi események óta változatlan. A lupkovi nyeregűl nyugatra újabb orosz támadásokat visszautasítottunk. Az Erdős-hegységben lefolyt ütközetben az ellenség öt tisztiét és nyolcszáz emberét elfogtuk, két ágyut és két géppuskát zsákmányoltunk.

Bukovinában semmi lényeges esemény nem történt.

A déli hadszíntéren a helyzet nem változott.

A német nagy főhadiszállás jelentése: **Nyugati hadszíntér:**

A nyugati hadszíntérről nincs különösebb jelenteni való.

Keleti hadszíntér:

A kelet-poroszországi határról nincs ujság. A Visztulától északra, Miawától délnyugatra az oroszokat néhány helységről, amelyeket egy nappal előbb arvonalunk előtt megszállottak volt, kiszorítottuk. Lengyelországnak a Visztulától délre levő részében továbbra

is tért nyertünk. A Pilicától délre támadásainkat megújítottuk.

— **A kulturregyesület a Vörös Félholdért.** Február 7-ikén, vasárnap, mint már említettük, nevezetes előadása lesz a kulturregyesület szabadliceumának. Ekkor ugyanis dr. Kunos Ignác nagy orientalista tudósunk, a budapesti keleti kereskedelmi akadémia igazgatója tart előadást a szabadliceumban a Vörös Félhold javára. A nagy tudós „Keleti kultúrképek“ címen tartja előadását s bevezetésül Alexa ndrovics Mariska k. a. Kara Gunduz ismert nevű török költőnek Kunos Ignác fordította „Óda a szövetségeseikhez“ című költeményét fogja elszavalni. A ritka érdekességű előadást, amelynek kulturális jelentőségét emeli az, hogy nemes célra, testvéreink, török fegyvertársunk Vörös Félholdja javára szolgál, ezuttal belépődíj mellett rendezi a kulturregyesület. A belépődíj mindössze 2 korona s a belépődíjakból befolyó összeget teljesen a Vörös Félhold kapja. Az előadás egyébként, mint a többi liceumi előadások, pontban d. u. 4 órakor kezdődik a kaszinótársulat nagytermében. Az előadásra jegyek elővélthetők Mangold Lipót könyvkereskedésében.

— **Katonai kinevezés.** A király a háboru tartamára ténylegesített nyugállományú tisztek csoportjában Puts Frigyes őrnagyot alezredessé nevezte ki.

— **Hősök kitüntetése.** A király az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásáért Dienstl Sándor ezredes dandárparancsnoknak a III. oszt. vaskoronarendet a hadiékítménnyel adományozta, továbbá megparancsolta, hogy dr. Zsiros Aladár tart. hadnagynak a legfelsőbb elismerés tudtul adassék.

Dienstl ezredes Dienstl Emilia nagybecskereki igazgató-tanítónő bátyja, Zsiros Aladár pedig Zsiros József módosi ügyvéd fia.

— **Változások a csanádi klerusban.** Glattfelder Gyula dr. megyéspüspök Moravetz Gyula torontálzászécsányi plébános állásában végleg megerősítette. Németh Sándor battonyai plébános, tb. kanonok és Maderlik Antal gyertyamosi plébános nyugdíjaztattak. Várhelyi József tb. kanonok, szeged-rókusi plébános szeged-belvárosi adminisztrátorra és Cichy Ágost dr. szapáryligeti lelkész gyertyamosi plébános-helyettesé, Kollmer Péter temesfői lelkész Szapáryligetre lelkésszé és Czethofer József apátfalvai káplán Temesfőre lelkésszé kineveztettek. A szeged-rókusi és battonyai plébániák ideiglenes vezetése az ottani káplánokra bízott. Gutjahr Károly billédi káplánt Temeskutasra, Mihálovics Gyula ujaradi káplánt Vecseházára helyezte át a megyéspüspök koadjutori minőségben. — Vener Péter temesrékási káplán Temesgyarmatára, Csótó Nagy István mezőkovácsházai káplán Magyarbánhegyesre, Endrédy János magyarbánhegyesi káplán Mezőkovácsházára, Novák József kevevári káplán Apátfalvára és Kuresics Gábor óbéli káplán Perjámosra helyeztettek át. Konecsny János szentmártoni káplán egészségének helyreállítása végett a szolgálat alól felmentetett. Katonai szolgálatra tábort lelkésszé minőségben ujjabban behivattak: Sopsich János perjamosi, Bálint Ferenc újpécsi és Takács János temesgyarmatai segédlelkészek.

— **A Nagybecskereki Városi Zeneiskola első hangversenye.** Alig fél éve, hogy a Nagybecskereki Zenekedvelők Egylete vezetése alatt álló városi zeneiskola megnyílt és a háboru okozta óriási nehézségek leküzdésével szerényen megkezdte kulturmisszióját, máris számottevő intézménnyé küzdötte fel magát. Ebben különös érdeme van az egylet buzgó elnökének, Jankó Ágoston alispánnak, nemkülönben a tantestületnek, mely fokozott lelkesedéssel látott a nehéz időkben nagy

feladatához és fáradságának gyümölcsét esütörtökön, február hó 4-én d. u. 5 órakor mutatja be a közönségnek egy, az intézetben tartandó hangverseny keretében, az iskola igazgatója, Járosy Dezső országos zeneakadémiai tanár jelenlétében. A hangversenyen Gilde Vendel és Szilágyiné Kokics Elsa tanárok növendékei lépnek fel részint szólószámokban, részint orchesterben. A műsor ez:

1. Hymnus, Erkel F.-től. Előadja az iskola zenekara. 2. Schöler Concert No. 2 (G-dur) F. Sétztől. Hegedűszóló. Előadja Reller Cornél (7 éves), zongorán kíséri Ambrózy Irén. 3. Magyar táncok Chován K.-től. Zongorán előadja Ambrózy Irén és Grubacszy Dóra. 4. Premier guide Ch. Beriotól. Hegedűn előadja Fischer Károly, zongorakísérő Székely Emma. 5. Traumerei, R. Schumanntól. Hegedűn Iványi Ernő, zongorakísérő Rósa Ilonka. 6. La Traviata. Concert Valse V. Popp-tól. Fuvolán Fichtel József, zongorakísérő Grubacszy Dóra. 7. Lied an den Abends-tern, Kummertól. Cselló Orsó Géza, zongora Grubacszy Dóra. 8. a) Balletmusik aus Rosamunde, Fr. Schuberttől. b) Frühlingsrauschen Sindingtől. Zongorán Rósa Emmy. 9. Alföldi bucsuhangok, Kélettől. Hegedűn Bencze Tibor, zongorán Ambrózy Irén

A hangverseny ingyenes. Az egylet tagjait, a tanügy barátait, a szülőket és a közönséget ezuton hívja meg a — Nagybecskereki Zenekedvelők Egylete.

— **Megnyílik a hatósági mészárszék.**

A közönség egyre növekvő panasa az ismét lábrakapott husdrágaság és élelmszeruzsora ellen arra indította a városi tanácsot, hogy újból fölláltsa a hatósági husszékét. Dr. Perisics Zoltán polgármester már intézkedett is ezirányban s holnap, egyelőre a Ferenc József-téren újból fölláltja és megnyitja a hatósági husszékét, ahol 10—20 százalékkal olcsóbban vásárolhat a közönség húst. A város ezuttal, igen helyesen, nem adja a husszékét vállalkozó kezébe, hanem a maga üzemében tartja s így remélhető, hogy a hatósági husszék valójában hasznára válik a fogyasztó közönségnek.

— **Adomány az ingyen tejre.** Dr. Dellimanics Lajosné 10 koronát küldött szerkesztőségünkhöz az ingyen tejre. Az adományt rendeltetési helyére juttattuk.

— **Hósi halál.** Nagyikindáról írják: A háboru kitorése óta a haretéren van dr. Hochstrasser János ügyvédnek mind a három fia. Most kapta a szomorú hírt, hogy Oszkár fia a kárpáti harcokban elesett. A szomorú hírt a következő levél tudatta a családdal:

„Zánka, 1914 december hó. Mélyen tsztelt Uram! Talamásnál f. hó 10-én erős ütközetben voltunk. Sok derék magyar fiu elesett és köztük egy igen jó bajtárs, egy valódi hős is, aki kiválóan kitüntette magát. Enyhítse a szülői fájdalmat az a tudat, hogy ez a derék hős, dr. Hochstrasser Oszkár, a hazának áldozta fel magát. Az ellenséges golyó a fején találta. Mellette voltam, utoljára kezét szorítottam vele, de ő már nem érezte. A nehéz körülmények dacára a talamási temetőben egy tiszt-bajtársunk mellé temettük. Holmija nagyobbbrést orosz kézre került. Hős tetteiért már előzőleg kitüntetésre volt beadva. Részvétel nyilvánítása mellett fogadja hazafias üdvözetem. Schmeykal Károly hadnagy, századparancsnok.“

— **Adomány.** Bross Mór cs. és kir. hadnagy a Perlaszon állomáson 19/V. hadtáppászálójnál az országos vöröske-resztegyletnek 20 koronát adományozott, mely összeg rendeltetési helyére, Budapestre felküldetett.

— **Megvendégelt katonák.** Tegnap délután az ulánus és dragonyos katonákat jó meleg kávéval és kenyérral megvendégelték a Ferenc József-téren. A vendégeléshez Perl Mihály felső kereskedelmi iskolai helyettes-igazgató és dr. Pollák

Győző asztaltársasága 50—50 kávéval, Dunai László felső kereskedelmi iskolai tanár és Erdős Béla polgári iskolai tanár 25—25 kávéval járultak hozzá. A megvendégelésért Lichtenstein hercegparancsnok szívélyes köszönetet mondott.

— **Katonahalál.** Pörzsölt Péter a cs. és kir. 86. gy. ezred póttartalékosa tegnap a helybeli kórházban meghalt. Az elhunytat február 4-ikén, holnap délután temetik el.

— **Halálozás.** Zsombolyáról írják: Zsombolyán január 28-ikán meghalt 82. évében Scherka György nyugalmazott népiskolai igazgató és kántor. Scherka negyven évnél hosszabb ideig állott Zsombolya népoktatásának szolgálatában és élén. Tetőtől talpig tanító volt. Egész generációk neki köszönik iskolai műveltségüket. Szerette a tanítói pályát, amit az is mutat, hogy majdnem valamennyi gyermekét a tanítói pályára nevelte. Idegen országból szakadt hozzánk, de magyar lett szívvel-lélekkel. Zsombolya hazafias polgárságát nagyrészen ő nevelte. Az elhunytat vasárnap temették el nagy részvét mellett.

— **A városi moziban** az új bérlő, Krausz módosi moztulajdonos kezdte meg az előadásokat. Egy nagy aviatikus dráma, egy vígjáték és több érdekes kisebb film került színre. Az új bérlő igyekeznék fog a legváltozatosabb és legnívósabb programmal szolgálni a közönségnek.

— **Felhívás a félkezeűkhöz.** Felkértem mindazokat, akik már régóta félkezeűek, sziveskedjenek velem levélben vagy levelezőlapon tudatni a következőket: 1. Mivel foglalkoznak? 2. Ha ipari vagy mezőgazdasági pályán vannak, minő segédeszközöket használnak? A postabélyeg árát megtérítem. — Gróf Zichy Géza, Budapest, VII., Pálma-utca 6.

A vármegyei gazdasági egyesület működése.

Csekonic Endre gróf vbtt. elnök jelentése 1914-ről.

I.

— febr. 2.

Mint már említettük, a Torontálmegeyei Gazdasági Egyesület jan. 31-ikén tartott közgyűlésének Csekonic Endre gróf vbtt., az egyesület kitűnő elnöke terjedelmes jelentésben számolt be az egyesület 1914. évi gazdag tevékenységéről.

Most itt adjuk bő kivonatban az elnöki jelentést, amelyet az elnök így vezet be:

Abban a hitben kezdtük meg az 1914. év elején működésünket, hogy az egész év folyamán zavartalan munkásságot fejthetünk ki s annak eredményeként értékes gyümölcsökkel tehetjük ismét gazdagabbá vármegyénk mezőgazdasági kultúráját. Számításunkba — fájdalom — beleszólt a Végzet s nemzetünket belesodorta egy vliágháborúnak szenvedélyes forgatagába. És a háboru folyamán tünt csak ki igazán valódi nagy haszna egyesületünk több évtizedes azon munkálkodásának, hogy a megyebeli népies lötenyésztes fejlesztésére minden rendelkezésére álló eszközt felhasználta és hogy a népies szarvasmarhatenyésztést évtizedeken keresztül több millió értékű tenyésztésnek és üszők kiosztása révén számbelileg és értékbelileg igen nagy arányban emelte. Ugyanis ennek az volt a gyümölcse, hogy a lószorozó bizottságoknak kitűnő loanyag állott rendelkezésére, melyből játszva szerezhették be a hadsereg számára a lovakat és hogy még szövetségesünk, Németország is nagymennyiségű lovat vásárolhatott vármegyénkben, hadseregünk élelmezéséhez pedig bőséges szarvasmarhanyagot nyújthattunk. Ezen körülményt, mint egyesületünk céltudatos munkásságának egyik figyelemreméltó eredményét, nem hallgathatom el most, midőn beszámolok azon működésről, melyet az 1914. év folyamán fejtettünk ki.

Ez a működés főbb vonásaiban a következő:

I. Növénytermesztési és a gazdálkodás fejlesztése érdekébeni tevékenység.

Vetőmagbeszerzés. Vármegyénkben az 1914. évben nagyon rossz volt a termés. Mert mikor a tenyészidő alatt száraz, meleg idő kellett, a szakadatlan esőzés özönvize zúdult reánk, mikor pedig eső kellett volna, perzselő szárazság uralkodott és a rozsda még tán egy évben sem tett annyi kárt, mint az idén. Szóval úgy állunk, hogy a vármegye egyes vidékein még vetőmagra való sem termett. Éppen azért előrelátó gondossággal ugy az egyesület, mint a vármegye alispánja még július hó folyamán felhívta ezen körülményre a földművelésügyi miniszter figyelmét s arra kérték, hogy részint készpénzfelvétel mellett, részint egy évi hitelezési eljárással bocsásson a vármegye kisgazdáinak rendelkezésére buzavetőmagot a mezőhegyesi ménésbirtokról. Sajnos, ezen előterjesztésünket — a háborus helyzetre való tekintettel — a földművelésügyi miniszter nem teljesítette. Az egyesületnek kellett tehát a dolgon segíteni. És segített is. Egyedül a zsombolyai uradalomtól 1849 mm. 51 kg. vetőmagbuzát közvetített az egyesület a mindenkori helyi napiárak mellett. Ezenfelül felkérésünk alapján egyes német községek (a háti részről) kisbirtokosai is adtak el vetőmagbuzát kisbirtokos társaiknak. Ily módon azután közvetve vagy közvetlenül a gazdasági egyesület megoldotta a vetőmag beszerzését azon gazdáknál, kik a vetőmag árával rendelkeztek, avagy azt kölesön utján be tudták szerezni.

Az országos tengerikiállítás. Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület által az 1914. év március havában rendezett országos kukoricakiállítás az egyesület egy gyűjteményes kiállítással vett részt, mely csoportos kiállításért az egyesület aranyéremmel lett kitüntetve, gyűjteményes kiállításában résztvevő gazdák pedig összesen 23 díjat nyertek el.

A korai burgonya- és zöldségtermesztők értékesítő szövetezete igen nagy munkakörrel és hihetetlen nehézségek leküzdésével körülbelül egymillió értékű korai burgonyát és uborkát értékesített május, június és július hónapok folyamán. Sajnálatraméltó körülmény azonban, hogy éppen midőn augusztus hó folyamán ültetvényt le kellett volna zárnia, a háborus idők komor viszonyai következtében és az életbeléptetett moratórium folytán olyan nehézségek és bajok sulyosodtak a szövetezetre, melyek megakadályozták, hogy összes dolgait rendben lebonyolíthassa. Megvan azonban a reménység ahhoz, hogy a nehéz idők dacára mégis rendbe fognak jönni dolgai.

Nitrogéntrágyázási kísérletek. Tekintettel arra a körülményre, hogy vármegyénk talaja immár nemcsak foszforban, hanem nitrogénben is visszapotlást igényel, emélfogva az 1914. év tavaszán az egyesület nagyszabású nitrogéntrágyázási kísérleteket indított meg ugy a nagy- mint a közép- és kisbirtokosoknál.

Vetítőképes szaktanfolyamok és gazdasági előadások. Még az 1913. év november hó 24-én tartott igazgató-választmányi ülésünk határozatából kifolyólag az egyesület 10 vetítőgépet szerzett be, hogy azoknak felhasználása révén a községekben rendezett gazdasági szaktanfolyamainkat és gazdasági előadásainkat vonzóbbakká és tanulságosabbakká tehesse. Ezen szaktanfolyamokat a megyei kulturális egyesülettel karöltve 10 községben tartotta meg, u. m. Auréllháza, Bogáros, Ernőháza, Kiskomlós, Kisósz, Nagyjécsa, Nagyósz, Torontáltorda, Rezsőháza és Istvánfőde községekben.

A megtartott tanfolyamok közül több községben szakelőadásokat is tartottak. Ezen szakelőadásokat már ezen tél folyamán is megkezdte az egyesület azért, hogy a gazdaközönséget a háborúval összefüggő fontos gazdasági teendők pontos teljesítésére serkentsük, hogy ily módon a jövő évi termés biztosítása céljából a fennálló akadályok elhárítása körül segítségre legyünk.

Háziipari tanfolyamok. Kosárkötési és kertibutorkészítési tanfolyamokat tartottak Szaján, Tóba, Torontálvásárhely, Torontáltorda és Magyarszentmihály községekben. (Folytatjuk).

Hirdetések.

214—915. szám.

106—3.1

Pályázati hirdetmény.

Bóka község segéd- és kezelőszemélyzete hadi szolgálatra bevonult, ahol ennek következtében a következő állások ürültek meg: **egy segédjegyzői, egy irtónoki, egy kataszteri nyilvántartói és egy végrehajtói állás.**

Eme állásokra ezennel pályázatot hirdetünk és felkérjük mindazokat, akik eme állásokra pályázni óhajtanak, hogy kérvényeiket azonnal nyújtsák be alulit előjárásnál.

A segédjegyző fizetése évi 1600 kor., az irtónoki fizetés évi 936 korona, a kataszteri nyilvántartói fizetés évi 960 korona, míg a végrehajtó jövedelmét a befolyandó adóbehajtási illetékek képezik.

Bóka, 1915. évi január hó 30-án.

Bóka község előjárósága.

Hirdetmény.

105—3.1

Nagyjécsa község jegyzői ircdájában **jegyzői és adóügyekben jártas egyén 4 korona napidíj mellett azonnali belépésre alkalmazást nyer** a hadba-vonult s. jegyző távolléte tartamára. Ajánlatok másolatban okmányolandók.

Községi előjáróság.

Ház-eladás.

A Garay-utcában levő 2255/8. számú

ház eladó.

Bővebb tájékozással szolgál:

Wégling István

áll. isk. igazgató, Honvéd-utca 5. szám.

97—x.3

Kiadó lakás.

Jenő herceg-utca 799. szám alatt **3 szobából álló utcai lakás előszobával**

és a hozzá való mellékhelyiségekkel **= kiadó. =**

104—3.1

Bővebbet a tulajdonosnál:

id. Tunner Alajosnál.

Hizott és sovány sertést és szarvasmarhát

veszünk prompt szállításra.

Közvetítőket díjazunk.

Frey és Hell

bizománnyosok

Nagybecskerek, szerb egyházpalota.

103—6.2

Makulaturapapír

olcsó áron kapható

= e lap kiadóhivatalában. =

MEGHIVO.

A NAGYBECSKEREKEN SZÉKELŐ „KÖZGAZDASÁGI BANK MINT RÉSZVÉNYTÁRSASÁG“
t. c. részvényesei az 1915. évi február hó 17-én délután fél 3 órakor az intézet székházában (Hunyadi-utca) tartandó

XII. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSRE

ezennel tiszteletteljesen meghivatnak.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése, a zárszámadások előterjesztése, az évi mérleg-, veszteség- és nyereségszámla megállapítása, határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása tárgyában.

3. Az igazgatóság jelentése az 1914. február hó 4-én elhatározott tőkeemeléssel, ebből kifolyólag az alapszabályok 5. §-ának megváltoztatása.
4. Igazgatóság és választmány választása.

Az igazgatóság.

A mérleg, valamint az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak jelentése 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségeiben megtekinthető s nyomtatott példányban a t. részvényesek rendelkezésére áll.
Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni s szavazati jogukat személyesen vagy meghatalmazott által gyakorolni óhajtják, sziveskedjenek részvényeiket az alapszabályok 12. §-a értelmében az intézet pénztáránál nyolc nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni, a letett részvényekről kiadott elismervény a közgyűlésen való részvételre igazoló jegyül szolgál.

Vagyon. — Aktiva.

MÉRLEG-SZÁMGA. — BILANZ-KONTO.

Teher. — Passiva.

Pénzkészlet — Kassa-Bestand		191324	46	Részvénytőke — Aktienkapital		600000	—		
Kihelyezések: — Placirungen:				Ujabb kibocsátású részvényekre befizetve — Auf die neu emittierte Aktien eingeflossen		202215	65		
Váltókölcsonők — Wechselportefeuille	4853126	47		Tartalékok: — Reservefonds:					
Jelzálogkölcsonők — Hypothekendarlehen	6905841	14		(Az idei ellátással K 245.762'50-ra emelkednek) — (Erhöhen sich durch die heurige Dotation auf K 245.762'50)					
Községi kölcsön — KommunalDarlehen	21161	34		Rendes tartalékalap — Ordentlicher Reservefond.	218013	—			
Fedezett folyószámla kölcsönök — Bedeckte Darlehen auf laufender Rechnung	340997	39	12121126	34	10762	50	228775	50	
Értékpapírok jegyzék szerint — Effekten laut Verzeichnis	614021	50		Nugdíjalap — Pensionsfond			1880862	75	
Nyugdíjalap értékpapirjai — Effecten des Pensionsfondes	2592	—		Tartalékbetétek — Einlagen					
Függő kamatok — Schwebende Zinsen	12560	33	629173	83	Visszleszámított váltók — Reescomptierte — Wechsel		758192	—	
Érmek — Münzen			3789	40	Jelzálogilag biztosított és engedménnyel tovább adott váltók — Hypothekarisch sichergestellte und mit Cedierung weitergegebene Wechsel				
Intézeti székház — Anstaltsgebäude			125000	—	Engedményezett jelzálog kölcsönök — Cedierte Amortisationsdarlehen		2420220	—	
Ingatlanok — Immobilien			89800	—	Engedményezett községi kölcsön — Cediertes KommunalDarlehen		21161	34	
Adósok — Debitoren			167140	49	Hitelezők — Kreditoren		219747	73	
Biztosítói értékek — Werte der Versicherung-Abteilung			20752	39	Ingatlanokat terhelő és átvállalt jelzálog kölcsönök — Übernommene Hypothekendarlehen der Immobilien		68404	12	
Letétek — Deposits			218000	—	Fel nem vett osztalék — Unbelebene Dividenden		218	—	
Irodai berendezés — Mobilien			18600	—	Ovadékok és letétesek — Kautionen und Depositen		218000	—	
Átmeneti tételek — Transitorische Posten			100463	41	Átmeneti tételek — Transitorische Posten		119708	62	
					Nyereség: Reingewinn:				
					Át hozat a mult évről — Vorjähriger Vortrag	1597	45		
					Folyó évi tiszta nyereség — Gewinn des laufenden Jahres	99771	01	101368	46
			13685170	32				13685170	32

Veszteség. — Verlust.

EREDMÉNY-SZÁMGA. — ERTRAGNIS-KONTO.

Gewinn. — Nyereség.

Kifizetett kamatok: továbbadott váltók, jelzálogkölcsonők, községi kölcsönök stb. után — Ausbezahlte Zinsen nach reescomptierte Wechsel, cedierte Amortisations- und KommunalDarlehen etc.	527082	08		Nyereség áthozat a mult évről — Gewinnvortrag vom Jahre 1913		1597	45		
takarékbetétek után — Nach Spareinlagen	90780	99		Befolyt kamatok, jutalékok biztosítási jövedelem stb. — Zinsen, Provisionen, Erträgnis der Hauptagentschaft etc. Adómentes értékpapír kamat — Steuerfreie Wertpapierzinsen	792242	96	819245	18	
ujabb kibocsátású részvények után — Nach neu emittierte Aktien	4129	24	621992	31	Házbérvédelem és ingatlanok hozadéka — Erträgnis der Immobilien		8201	62	
Értékpapír árfolyam veszteség — Kursdifferenz an Effekten			16087	49					
Tiszti fizetések és lakbérek, felügyelő-bizottsági és választmányi tagok fizetése, házbér, üzleti költség — Beamten-salaire, Gehältn der Aufsichtsräte und Ausschussmitglieder, Hausmiete und Geschäftsregie etc.			47506	92					
Allami és községi adók — Staats- und Kommunalsteuer			19343	03					
Tőkekamatadó: — Kapitalzinsensteuer: betétek után — Nach Spareinlagen	9078	10							
folyószámlák után — nach Spareinlagen auf laufender Rechnung	544	13	9622	28					
Leírások: Abschreibungen: ingóságokból és ingatlanokból — vom Inventar und von Immobilien	1792	76							
követelésekből — an Forderungen	11331	05	13123	81					
Nyereség: — Reingewinn: áthozat a mult évről — Vorjähriger Gewinnvortrag	1597	45							
f. évi tiszta nyereség — Reingewinn des l. Jahres	99771	01	101368	46					
			829044	25				829044	25

Nagybecskerek, 1914. évi december hó 31-én.

A könyvelésért: Hajdu József s. k.,
h. főkönyvelő.

A KÖZGAZDASÁGI BANK MINT RÉSZVÉNYTÁRSASÁG IGAZGATÓSÁGA:

Mayer Aurél s. k.
vezérigazgató.

Leitner Zsigmond s. k.,
a Magyar Takarékpénztárak Központi Jelzálogbankjának vezérigazgatója.

Hajduska Jenő s. k.

Mayer Henrik s. k.

Dr. Várady Imre s. k.

Megvizsgáltuk, a fő- és mellékkönyvekkel megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Nagybecskerek, 1915. évi január hó 31-én.

A KÖZGAZDASÁGI BANK MINT RÉSZVÉNYTÁRSASÁG FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁGA:

Szenes Adolf s. k.

Pósa Ernő s. k.
a Magyar Takarékpénztárak Közp. Jelzálogbankjának igazgatója.

Dr. Neuman Gyula s. k.